



MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT CITY HALL, 451 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUEBEC, ON TUESDAY JULY 6, 2021, AT 7:00 P.M., AFTER DUE NOTICE WAS TRANSMITTED ON FRIDAY JULY 2, 2021.

PRESENT: Councillors C. Homan and K. Thorstad-Cullen, as well as Councillors P. Bissonnette, C. Cousineau, B. Cowan, E. Stork and D. Webb, chaired by His Worship Mayor John Belvedere forming a quorum of council.

Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager, as well as Mtre Caroline Thibault, City Clerk and Director of Legal Affairs, are also in attendance.

ABSENT: Councillor T. Stainforth.

*Mayor Belvedere welcomes all the citizens to this regular Council meeting.*

*In accordance with government and public health physical distancing guidelines, the current capacity of the Council Chamber is 11 people. This may increase or decrease, depending on instructions from the competent authorities.*

*By videoconference, we have Councillor Thorstad-Cullen who joins remotely.*

*Mayor Belvedere mentions that the City will continue to take questions in writing through the form available on the City's website so that everyone can get their questions answered.*

*Mayor Belvedere gives an update concerning vaccinations and the solidarity orchard, the City's bilingual status, Plaza Pointe-Claire and the YMCA.*

**2021-332**                      APPROVAL – AGENDA

RESOLVED: It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Bissonnette and unanimously  
TO approve the agenda that has been prepared for this meeting, with the following modifications:

- Addition of a subject under varia 60.01 in order to approve an agreement to intervene between Her Majesty the Queen in right of Canada, represented by the Minister of Employment and Social Development, and the City of Pointe-Claire;
- Modification of the subject inscribed at item 10.14 to allow Council to render a separate decision for the property located at 32 Du Bord-du-Lac-Lakeshore Road. The latter will remain inscribed at item 10.14 and the remaining properties will be moved to a new item bearing number 10.14.1;
- Withdrawal of the subject inscribed at item 30.20.

**2021-333**                      PAY TRIBUTE TO THREE RESIDENTS OF POINTE-CLAIRE, MR. ADAM ST-LAURENT, MRS. CAROLINE DION AND MR. LOUIS FORTIN, AS WELL AS TWO PUBLIC SECURITY EMPLOYEES, MR. PAUL ROUSSE AND MR. MICHELE FRENETTE-DEL BASSO FOR THEIR REMARKABLE INTERVENTION

WHEREAS Mr. Adam St-Laurent, resident of Pointe-Claire Avenue, intervened quickly by going door-to-door to inform and evacuate the residents of the area;

WHEREAS Mrs. Caroline Dion and Mr. Louis Fortin, residents of Pointe-Claire Avenue, offered their support to the victims and the firefighters during this intervention;

WHEREAS Mr. Paul Rousse and Mr. Michele Frenette Del-Basso, Public Security inspectors, assisted the firefighters by providing first aid to the victims while waiting for the ambulance;

RESOLVED: It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously  
TO pay tribute to Mr. Adam St-Laurent, Mrs. Caroline Dion, Mr. Louis Fortin, Mr. Paul Rousse, and Mr. Michele Frenette-Del Basso, Inspector - Inspection Public Security, in order to

underline their remarkable intervention during a residential fire that occurred on June 4th, 2021 at 39 de la Pointe-Claire Avenue.

**2021-334** PROCLAMATION – CITY OF POINTE-CLAIRE ALLIED MUNICIPALITY AGAINST CONJUGAL VIOLENCE

WHEREAS the Charter of Human Rights and Freedoms recognizes that every human being has a right to life, and to personal security, inviolability and freedom (Section 1);

WHEREAS it is in the private sphere that this right is most threatened for women and, in 2015, all police services in Quebec recorded 19,406 offenses against the person committed in a conjugal context;

WHEREAS since 1995, Quebec has adopted an intervention policy in matters of conjugal violence;

WHEREAS there is a broad consensus in favor of equality between men and women;

WHEREAS despite the efforts made, conjugal violence still exists and constitutes an obstacle to the achievement of this equality;

WHEREAS during the 12 days of action for the elimination of violence against women from November 25 to December 6, actions are taking place across Quebec;

WHEREAS as a local government, it is necessary to support the efforts of the *Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale* and its member houses to educate citizens against conjugal violence.

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

RESOLVED: THAT the Municipal Council of the City of Pointe-Claire engages itself in the framework of the “Allied municipality against violence” project in order to counter the trivialization of violence against women, change the mentalities and highlight the existing resources for help.

**2021-335** USE OF THE N-WORD

WHEREAS Pointe-Claire City Council acknowledges that racism exists in society and has longstanding historical roots;

WHEREAS the devastating impact of discrimination and racism can no longer be ignored;

WHEREAS Pointe-Claire City Council denounces racism and discrimination in all forms;

WHEREAS Pointe-Claire City Council has always been committed to equity, inclusion, and respect for all;

WHEREAS Pointe-Claire City Council is resolved to finding solutions to provide support for its community and is working towards solutions;

WHEREAS Pointe-Claire City Council considers the N-word derogatory, denigrating, and harmful to the safety and well-being its residents.

It is moved by Councillor Stork,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: THAT Pointe-Claire City Council acknowledges that racism unfortunately exists in society and has longstanding historical roots;

Consequently, the use of the «N» word is prohibited in any documents or communication from the City of Pointe-Claire or in which the City is involved;

THAT Pointe-Claire City Council confirms its statement that Pointe-Claire is proud to be a community of families from ever-more diverse social, cultural and ethnic background, but also a one that strives to be inclusive, where expressions of hatred or hostility toward members of marginalized groups are rare. Regardless of our background, our beliefs, our gender, our sexual orientation, our skin colour, our language or our means, we are all equal and have the same rights. Pointe-Claire is a multi-ethnic community that stands together, respectful and proud of its diversity.

**2021-336**                    APPROVAL – MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF JUNE 1, 2021

It is moved by Councillor Webb,  
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously  
RESOLVED:            TO approve the French and English versions of the minutes of the regular meeting of June 1, 2021.

**2021-337**                    APPROVAL – MINUTES OF THE SPECIAL MEETING OF JUNE 15, 2021

It is moved by Councillor Webb,  
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously  
RESOLVED:            TO approve the French and English versions of the minutes of the special meeting of June 15, 2021.

**2021-338**                    FILING – MINUTES OF THE TRAFFIC COMMITTEE MEETING OF JUNE 8, 2021

The French and English versions of the minutes of the Traffic Committee meeting of June 8, 2021 are filed and members of Council take note.

**2021-339**                    FILING – MINUTES OF POINTE-CLAIRE PUBLIC ART COMMITTEE MEETING OF MAY 20, 2021

The French and English versions of the minutes of Pointe-Claire Public Art Committee meeting of May 20, 2021 are filed and members of Council take note.

**2021-340**                    QUESTION PERIOD

Questions are submitted to the members of Council by the persons indicated below concerning the following subjects:

Mr. Martin Gendron:

- Beehives in Terra Cotta Park.

Mr. Daniel Monpetit:

- Construction materials at Baie-de-Valois Nautical Centre;
- Rental of a piece of land owned by the City of Pointe-Claire.

Mrs. Brigitte Watson:

- Protection of natural spaces on the territory of the City of Pointe-Claire.

Mr. Timothy Thomas:

- Acquisition of private waterfront land by the City of Pointe-Claire.

Mr. Stéphane Licari:

- Construction site at 4 Saint-Joachim Avenue;
- The necessity for an authorization certificate from the *Ministre de l'environnement* for the Baie-de-Valois Nautical Centre.

Mrs. Fiona Rowlands:

- Public consultation for the Pointe-Claire Plaza and Fairview Forest;
- Meeting between the citizens and Fairview.

Mrs. Leslie Thompson:

- Dog parks in the south sector of the City of Pointe-Claire;
- Studies and public consultations regarding dog parks.

Mrs. Angela Forlini:

- Installation of a stop sign and pedestrian crosswalk on Hymus Boulevard on the corner of Paprican Avenue.

Mrs. Allison Saunders:

- Process of renaming a street – proposal to replace Brodview Avenue with Lindsay Place Avenue.

Mr. Kenneth Paquette:

- Amendment of by-laws PC-2712 and PC-2716 to increase the number of questions permitted per subject during question period.

Mrs. Sandra Dawson:

- Fines for people who litter in the public parks on the waterfront.

Mr. Nick Spillane:

- Subsoil surveying works at various locations on the territory of the City of Pointe-Claire.

Mr. Alastair Dinning:

- Procedure for removing a provision of the municipal by-law regarding the requirement of dog owners to keep their dog on a leash in Terra Cotta Park.

*Société pour la sauvegarde du patrimoine de Pointe-Claire* (represented by Mrs. Tracy McBean):

- Item 30.15.

Mr. Eric Janukavicius :

- Item 30.15

Mr. Paul Atkinson :

- Height of hedges at the Prima development project.

Mrs. Linda De Witt:

- Item 30.01;
- Construction site at 4 Saint-Joachim Avenue;

Mr. Andrew Swidzinski:

- Item 30.15;
- The land adjacent to the development project at 286 Du Bord-du-Lac-Lakeshore Road.

Mr. Randall Austin:

- Application of the by-law regarding noise disturbances.

Mr. Michel Lambert:

- Details of the sale transaction of the property located at 575 Saint-Jean Boulevard.

The following persons submitted questions concerning the development project at 575 Saint-Jean Boulevard:

- Mrs. Nicole Fournier;
- Mrs. Nicolle Remillard.

The following persons submitted questions concerning the private land adjacent to the Shopping Centre CF Fairview Pointe-Claire:

- Mrs. Geneviève Lussier;
- Mrs. Val Chiasson;
- Mr. André Seleanu.

**2021-341** NOTICE OF MOTION AND FILING – DRAFT BY-LAW AMENDING THE CITY OF POINTE-CLAIRE TRAFFIC BY-LAW 2565 RESPECTING THE LIST OF LOCATIONS AND HOURS WHERE STOPPING A VEHICLE IS PROHIBITED

Councillor Cowan files a draft by-law amending the City of Pointe-Claire Traffic By-law 2565 respecting the list of locations and hours where stopping a vehicle is prohibited;

Councillor Cowan also gives notice of motion that this by-law will be presented for adoption at a subsequent meeting of Council.

**2021-342** NOTICE OF MOTION AND FILING – DRAFT BY-LAW AMENDING BY-LAW PC-2887 RESPECTING CONTRACT MANAGEMENT

Councillor Cowan files a draft by-law amending By-law PC-2887 respecting contract management;

Councillor Cowan also gives notice of motion that this by-law will be presented for adoption at a subsequent meeting of Council.

**2021-343** AWARDING – MINOR EXEMPTION – 2555 DE L'AVIATION AVENUE

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
TO award a minor exemption request to permit at 2555 De l'Aviation Avenue the installation of a fence and a motorized barrier in the front setback along Avro Avenue, where it is not permitted.

**2021-344** AWARDING – MINOR EXEMPTION – 125 DU BORD-DU-LAC-LAKESHORE ROAD

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
TO award a minor exemption request to permit at 125 Du Bord-du-Lac-Lakeshore Road an existing house located at 5.6m (18.6ft) from the rear property line, rather than the 7.5m (24.6ft) minimum required setback.

**2021-345** AWARDING – MINOR EXEMPTION – 214 DU BORD-DU-LAC-LAKESHORE ROAD

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
TO award a minor exemption request to permit at 214 Du Bord-du-Lac-Lakeshore Road:

- a) A house located at 2.2m (7.3ft) from the lateral west property line rather than the minimum required setback of 2.4m (7.9ft);
- b) A house with a width of 81% of the frontage width of the landsite rather than the maximum authorized of 75%;
- c) The construction of an extension with a 6.6m (21.3ft) rear setback rather than the minimum required rear setback of 7.5m (24.6ft);
- d) The construction of extensions resulting in a total lot coverage of 29.2% rather than the maximum permitted of 20%;
- e) The construction of a garage with a floor area of 77.1m<sup>2</sup> (830sqft) rather than the maximum permitted of 75m<sup>2</sup> (807.3sqft).

**2021-346** AWARDING – MINOR EXEMPTION – 100 CEDAR AVENUE

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
TO award a minor exemption request to permit at 100 Cedar Avenue a floor level of an attached garage located 1.1m (3.5ft) below the level of the crown of the street rather than located at the permitted maximum of 0.4m (1.3ft).

**2021-347** AWARDING – MINOR EXEMPTION – 46 DU GOLF AVENUE

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
TO award a minor exemption request to permit at 46 Du Golf Avenue, a part of a vehicular access lane with a width of 10.4 m (34 ft.) rather than the maximum width permitted of 7.5 m (24.6 ft.).

**2021-348** AWARDING – MINOR EXEMPTION – 26 HYMUS BOULEVARD

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
TO award a minor exemption request to permit at 26 Hymus Boulevard:

- a) The installation of a wall sign identifying a maximum of 10 occupants of an industrial building, in addition to the other signs permitted;
- b) The identification of the building address on an area occupying 25% of the sign area rather than the maximum authorized of 10%.

**2021-349** AWARDING – MINOR EXEMPTION – 181 RADISSON AVENUE

RESOLVED: It is moved by Councillor Cowan,  
Seconded by Councillor Stork, and unanimously  
TO award a minor exemption request to permit at 214 Du Bord-du-Lac–Lakeshore Road:

- a) The construction of a landing of 10.6m<sup>2</sup> (114sqft) rather than the maximum permitted area of 3.9m<sup>2</sup> (42sqft);
- b) A landing with an encroachment area of 9.2m<sup>2</sup> (99sqft) in the front setback which exceeds the permitted area of 6m<sup>2</sup> (64.4sqft).

**2021-350** AWARDING – MINOR EXEMPTION – 5 WAVERLEY AVENUE

RESOLVED: It is moved by Councillor Cowan,  
Seconded by Councillor Stork, and unanimously  
TO award a minor exemption request to permit at 5 Waverley Avenue, an extension with a 6.77m (22.2ft) rear setback rather than the minimum required rear setback of 7.5m (24.6ft).

**2021-351** AWARDING – MINOR EXEMPTION – 2 WESTWOOD AVENUE

RESOLVED: It is moved by Councillor Cowan,  
Seconded by Councillor Stork, and unanimously  
TO award a minor exemption request to permit at 2 Westwood Avenue, the extension of a house with a 5.8m (19ft) rear setback rather than the minimum required rear setback of 10m (32.8ft).

**2021-352** AWARDING – CONDITIONAL USE – 587 DELMAR AVENUE

RESOLVED: It is moved by Councillor Webb,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously  
TO award a request for conditional use to permit at permit 587 Delmar Avenue, in the industrial park, the use of a locale as a workshop and office for a plumbing company.

**2021-353** APPROVAL – SPAIP – 99 DU BORD-DU-LAC-LAKESHORE ROAD

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 99 Du Bord-du-Lac–Lakeshore Road, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on June 7, 2021.

It is moved by Councillor Webb,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

**RESOLVED:** TO approve the documents received at the Planning Department on May 3, 2021, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, and this, on the condition that dark brown siding proposed on the building façade facing Lakeside Avenue be replaced with a light colour siding to blend in with the proposed brick and stone;

TO indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve (12) months following the issuance of the building permit;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$5,000.00, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

TO modify the resolution 2021-296 adopted at the meeting held on June 1, 2021 which respect to the property situated at 99 Du Bord-du-Lac—Lakeshore Road.

**2021-354** APPROVAL – SPAIP – 32, CHEMIN DU BORD-DU-LAC-LAKESHORE

*Councillor Bissonnette withdraws himself from the room.*

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 32 Du Bord-du-Lac-Lakeshore Road, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meetings held on May 10, 2021 and June 7, 2021;

It is moved by Councillor Homan,  
 Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

**RESOLVED:** TO approve the plans and documents submitted, and this, conditionally to the respect of the municipal regulation in force and to other conditions indicated in the approved plans; as these documents meet to the criteria and objectives outlined in By-law with respect to the PC-2787 Site Planning and Architectural Integration Programme;

TO indicate that the applicant will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$420,000, to the Planning Department in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

*Councillor Bissonnette resumes his seat.*

**2021-355** APPROVAL – SPAIP

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the properties listed below, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to Council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meetings held on May 10, 2021 and June 7, 2021;

TO approve the plans and documents relating to the following projects:

It is moved by Councillor Homan,  
 Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

**RESOLVED:** TO approve the plans and documents relating to the following projects:

Address	Development Project	Financial guarantee
22 Drayton Avenue	Construction of an attached garage	\$ 4,000
51 Prince-Edward Avenue	Construction of a Veranda	\$ 2,000
69 Coolbreeze Avenue	Roof repair and renovation	\$ 2,000
367 Du Bord-du-Lac-Lakeshore Road	Installation of doors and deck	\$ 1,000
6701 Trans-Canada	Exterior renovations	\$ 15,430

46 Du Golf Avenue	Front and back landscaping	\$ 4,000
214 Du Bord-du-Lac-Lakeshore Road	Extension and exterior renovations	\$ 8,000

and this, conditionally to the respect of the municipal regulation in force and to other conditions indicated in the approved plans; as these documents meet to the criteria and objectives outlined in By-law with respect to the PC-2787 Site Planning and Architectural Integration Programme;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount indicated in the approved plans, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2021-356** FILING – THE LIST OF BUDGET AMENDMENTS FOR THE PERIOD OF MAY 20, 2021 TO JUNE 23, 2021 AND THE REGISTER OF CHEQUES FOR THE PERIOD OF MAY 20, 2021 TO JUNE 23, 2021

The list of budget amendments for the period of May 20, 2021 to June 23, 2021 and the register of cheques for the period of May 20, 2021 to June 23, 2021 are filed and members of Council take note.

**2020-357** ADOPTION – CITY OF POINTE-CLAIRE SPONSORSHIP AND ADVERTISING POLICY

It is moved by Councillor Bissonnette,  
 Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
RESOLVED: TO adopt the City of Pointe-Claire Sponsorship and Advertising Policy.

**2020-358** ADOPTION – CITY OF POINTE-CLAIRE'S CULTURE, SPORTS, LEISURE AND COMMUNITY DEVELOPMENT DEPARTMENT FINANCIAL AID POLICY

It is moved by Councillor Bissonnette,  
 Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
RESOLVED: TO adopt the City of Pointe-Claire's Culture, Sport, Leisure and Community Development Department Financial Aid Policy.

**2021-359** INFORM THE "COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC (CMQ)" THAT THE CITY OF POINTE-CLAIRE IS IN FAVOUR OF THE TAX-EXEMPT STATUS RECOGNITION REQUEST, WHICH COULD BENEFIT THE IMMOVABLE LOCATED AT 11 RODNEY AVENUE (WEST ISLAND WOMEN'S CENTRE)

It is moved by Councillor Bissonnette,  
 Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
RESOLVED: TO inform the "Commission Municipale du Québec (CMQ)" that the City of Pointe-Claire is in favour of the tax-exempt status recognition request, which could benefit the immovable located at 11 Rodney Avenue, which is occupied by the "West Island Women's Centre" organization, and the confirmation of this recognition, in accordance with Sections 243.19 and following of the *Act respecting municipal taxation of Quebec*.

**2021-360** APPROVAL – CHANGE OF NAME OF BAIE-DE-VALOIS CHALET TO BAIE-DE-VALOIS NAUTICAL CENTRE

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
 Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
RESOLVED: TO approve the change of name of Chalet Baie-de-Valois Chalet (formerly known as Grande-Anse Chalet) to Baie-de-Valois Nautical Centre.

**2021-361** APPOINTMENT – MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS OF POINTE-CLAIRE CANOE KAYAK CLUB INC.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
 Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
RESOLVED: TO appoint Mr. Michael Creamer as member of the Board of Directors of Pointe-Claire Canoe Kayak Club Inc. for a period of three (3) years effective July 7, 2021, in conformity with the memorandum of understanding intervened between the City of Pointe-Claire and Pointe-Claire Canoe Kayak Club Inc.

**2021-362** AUTHORIZATION – ELECTORAL STAFF REMUNERATION



It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
RESOLVED: To authorize and to establish the tariff of the remuneration or allowances payable to the members of the electoral staff for the functions they will exercise during the regular election of November 7, 2021, in accordance with the table annexed as an attachment to the decision making file 21-143-16204.

To charge the expenses related to electoral remuneration to budget accounts 02-143-00-129 and 02-143-00-159.

**2021-363** FINANCIAL SUPPORT – CLSC LAC-SAINT-LOUIS AND PIERREFONDS FOUNDATION

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
RESOLVED: TO grant financial support of \$250 to the CLSC Lac-Saint-Louis and Pierrefonds Foundation;

TO charge this expense to budget account 21-193-00-989.

**2021-364** PARTICIPATION – GOLF TOURNAMENT ORGANIZED FOR THE BENEFIT OF THE OLD BREWERY MISSION

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
RESOLVED: TO authorize the participation of Councillor Webb, to represent the City of Pointe-Claire at the golf tournament organized for the benefit of the Old Brewery Mission, to be held on August 2, 2021, at Beaconsfield Golf Club;

TO authorize the reimbursement of the fees incurred at this activity, in conformity with the policy in force;

TO charge these expenses related to this authorization to budget account 02-111-03-311, as indicated on certificate No. 21-16200 issued by the Treasurer on June 8, 2021.

**2021-365** PARTICIPATION – GOLF TOURNAMENT ORGANIZED FOR THE BENEFIT OF NOVA WEST ISLAND

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
RESOLVED: TO authorize the participation of Mayor Belvedere and Councillor Bissonnette, to represent the City of Pointe-Claire at the golf tournament organized for the benefit of Nova West Island, to be held on August 9, 2021, at Beaconsfield Golf Club;

TO authorize the reimbursement of the fees incurred at this activity, in conformity with the policy in force;

TO charge these expenses related to this authorization to budget account 02-111-03-311, as indicated on certificate No. 21-16275 issued by the Treasurer on June 21, 2021.

**2021-366** AUTHORIZATION – CLOSING OF AN EXISTING RESERVE AND THE CREATION OF TWO NEW RESERVES IN THE CONTEXT OF THE CONSTRUCTION OROJET OF THE PDQ STATION #5

WHEREAS all the expenses resulting from the construction of the PDQ station # 5 will be reimbursable by the Agglomeration of Montreal, in accordance with the agreement intervened between the City of Pointe-Claire and the City of Montreal (resolution 2021-262).

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
RESOLVED: TO authorize the closing of an existing reserve "Construction du poste quartier de quartier #5";

TO authorize the creation of two (2) new reserves ;

TO authorize the transfer of the sums of the existing reserve that is being closed to the two new reserves, as follows:

- \$ 2.5 M for the costs of renovating and layout of the building currently housing PDQ #5 and the Inspection and Public Security services (ISP);

- \$ 2 M for urgent projects not provided for in the CIP (Clearview and Astoria avenues in particular).

**2021-367** APPROVAL – DEED OF SALE TO INTERVENE BETWEEN THE CITY OF POINTE-CLAIRE AND 9363-9763 QUÉBEC INC.

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Webb, and unanimously  
TO approve the deed of sale to intervene between the City of Pointe-Claire and 9363-9763 Québec Inc. concerning lots 6 354 587 and 6 354 588, which shall form an integral part of the existing property made up of lots 6 270 866 and 6 270 930 belonging to 9363-9763 Québec Inc., to the extent that the content of this deed remains substantially in conformity with the draft previously provided to Council.

To authorize the Mayor, or in his absence, the Pro-Mayor, and the City Clerk, or in her absence the Assistant City Clerk, to sign said deed, for and in the name of the City of Pointe-Claire.

**2021-368** APPROVAL – DEED OF SERVITUDE TO INTERVENE BETWEEN THE CITY OF POINTE-CLAIRE AND SOCIÉTÉ EN COMMANDITE PLACE TRIADE AND 6500 TRANS-CANADIENNE S.E.C.

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Webb, and unanimously  
TO approve the deed of servitude to intervene between the City of Pointe-Claire and Société en commandite Place Triade and 6500 Trans-Canadienne S.E.C. concerning lots 3 913 229 and 3 913 230, to the extent that the content of this deed remains substantially in conformity with the draft previously provided to Council.

To authorize the Mayor, or in his absence, the Pro-Mayor, and the City Clerk, or in her absence the Assistant City Clerk, to sign said deed, for and in the name of the City of Pointe-Claire.

**2021-369** APPROVAL – LEASE FOR THE TEMPORARY RENTAL BY THE CITY OF POINTE-CLAIRE TO THE CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT KOEBRA INC., OF A PIECE OF LAND (PART OF LOT NUMBER 6 264 755) HAVING AN APPROXIMATE AREA OF 475M<sup>2</sup>

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Webb, and unanimously  
TO approve the lease for the temporary rental by the City of Pointe-Claire to the Corporation de Développement Koebra Inc., of a piece of land (part of lot number 6 264 755) having an approximate area of 475m<sup>2</sup>.

To authorize the Mayor, or in his absence, the Pro-Mayor, and the City Clerk, or in her absence the Assistant City Clerk, to sign said lease, for and in the name of the City of Pointe-Claire.

**2021-370** RESILIATION OF A CONTRACT – GENERAL INSPECTION OF THE DES SOURCES PEDESTRIAN OVERPASS

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Webb, and unanimously  
TO resiliate the contract for the general inspection of the Des Sources pedestrian overpass (call for tenders GP2060-21030 – resolution 2021-154).

**2021-371** CONTRACT – RENEWAL OPTION – ACQUISITION OF OFFICE SUPPLIES

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Webb, and unanimously  
TO exercise the renewal option foreseen in the contract undertaken with HAMSTER (NOVEXCO INC.), for the acquisition of office supplies, for an approximate amount of \$65,000, taxes included, for the period of September 12, 2021 to August 31, 2022.

TO charge this expense according to the financial availability in connection with the operational budget for office supplies of each department, as indicated on certificate No. 21-16191 issued by the Treasurer on June 1, 2021.

**2021-372**                    CONTRACT – RENEWAL OPTION – RENTAL OF A BULLDOZER WITH LOW PRESSURE TRACKS, AN EXCAVATOR AND FOUR GRADERS INCLUDING OPERATORS FOR SNOW REMOVAL, FOR THE YEAR 2022

It is moved by Councillor Stork,  
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously  
RESOLVED:            TO exercise the renewal option foreseen in the contract undertaken with ENTREPRISES VAILLANT, for the rental of a bulldozer with low pressure tracks, an excavator and four graders including operators for snow removal, for the year 2022, for a total amount of \$293,416.20, taxes included.

TO charge this expense to budget account 02-330-00-513, as indicated on certificate No. 21-16220 issued by the Treasurer on June 21, 2021.

**2021-373**                    CONTRACT – RENEWAL OPTION – MAINTENANCE AND REPAIR WORKS OF THE MECHANICAL SYSTEMS OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, FOR THE YEAR 2021

It is moved by Councillor Stork,  
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously  
RESOLVED:            TO exercise the renewal option foreseen in the contract undertaken with OMNI VENTILATION INC., for maintenance and repair works of the mechanical systems of the City of Pointe-Claire, for the year 2021, for a total amount of \$60,000, taxes included.

TO charge this expense to budget account 02-877-10-533, as indicated on certificate No. 21-16117 issued by the Treasurer on May 11, 2021.

**2021-374**                    CONTRACT – RENEWAL OPTION – REPLACEMENT OF TRADITIONAL WOOD HOCKEY RINKS BY PVC HOCKEY RINKS, FOR THE YEAR 2021

It is moved by Councillor Stork,  
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously  
RESOLVED:            TO exercise the renewal option foreseen in the contract undertaken with PERMAFID INC., for the replacement of traditional wooden hockey rinks by PVC hockey rinks, for the year 2021, for a total amount of \$88,965.41, taxes included.

TO charge this expense to budget account 02-701-74-725, as indicated on certificate No. 21-16291 issued by the Treasurer on June 23, 2021.

**2021-375**                    CONTRACT – RENEWAL OPTION – FOR PROFESSIONAL SERVICES OF A SPECIALIZED CONSULTANT IN HEALTHY AND SAFETY AT WORK AND MEDICO-ADMINISTRATIVE MANAGEMENT OF CLAIMS WITH COLLECTIVE INSURANCE

It is moved by Councillor Stork,  
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously  
RESOLVED:            TO exercise the renewal option foreseen in the contract undertaken with MÉDIAL, for professional services of a specialized consultant in healthy and safety at work, for the period of July 15, 2021 to July 14, 2023, for a maximum amount of \$25,500 per year;

TO exercise the renewal option foreseen in the contract undertaken with MÉDIAL, for medico-administrative management of claims with collective insurance, for the period of July 15, 2021 to July 14, 2023, for a maximum amount of \$11,100 per year.

TO charge these expenses according to the financial availability of the operating budget.

**2021-376**                    AWARDING OF A CONTRACT – RECONSTRUCTION OF CLEARVIEW AVENUE

It is moved by Councillor Webb,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
RESOLVED:            TO award a contract, for the reconstruction of Clearview Avenue, to LES CONSTRUCTIONS CJRB INC., who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$1,193,866,65, taxes included, in conformity with tender documents GP2113-20019;

TO charge this expense to budget accounts 02-315-00-721 and 22-400-00-001, as indicated on certificate No. 21-16157 issued by the Treasurer on June 14, 2021.

**2021-377** AWARDING OF A CONTRACT – PROFESSIONAL SERVICES – RENTAL OF AN OUTDOOR REFRIGERATED SKATING RINK, AN OUTDOOR REFRIGERATED SKATING OVAL AND A ZAMBONI

RESOLVED: It is moved by Councillor Webb,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
TO award a contract for the supply of professional services for the 2021-2022 winter season, for the rental of an exterior refrigerated skating rink, an outdoor refrigerated skating oval and a Zamboni, to SYNERGLACE CANADA INC., who is the single and conforming supplier, for a total amount of \$351,287.72, taxes included, in conformity with tender documents LP210002. The City reserving its right to renew for each of the 2022-2023 and 2023-2024 winter seasons.

TO charge this expense to budget account 02-701-50-725, as indicated on certificate No. 21-16155 issued by the Treasurer on June 16, 2021.

**2021-378** AWARDING OF A CONTRACT – PROFESSIONAL SERVICES – INCREASE IN CAPACITY OF A SANITARY PUMPING STATION

RESOLVED: It is moved by Councillor Webb,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
TO award a contract for the supply of professional services in process mechanics, electricity and instrumentation, for the increase in capacity of a sanitary pumping station, to TETRA TECH QI INC., who is the supplier having received the highest score, for a total amount of \$93,417.19, taxes included, in conformity with tender documents GP2134-21048.

TO charge this expense to budget accounts 03-920-18-000, 03-920-19-000, 03-920-20-010, 03-920-21-000 and 22-420-12-910, as indicated on certificate No. 21-16266 issued by the Treasurer on June 21, 2021.

**2021-379** AWARDING OF A CONTRACT – REPLACEMENT OF LIGHTING ON BUCKINGHAM AVENUE

RESOLVED: It is moved by Councillor Webb,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
TO award a contract for the replacement of lighting on Buckingham Avenue, to A.J. THÉORET ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN INC., who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$69,880.43, taxes included, in conformity with tender documents GP2136-19013;

TO charge this expense to budget account 22-520-00-002, as indicated on certificate No. 21-16277 issued by the Treasurer on June 21, 2021.

**2021-380** AWARDING OF A CONTRACT – COLLECTION AND TRANSPORT OF RECYCLABLE MATERIALS

RESOLVED: It is moved by Councillor Webb,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
TO award a contract for the collection and transport of recyclable materials, for two (2) years firm (April 1, 2022 to March 31, 2024), to WASTE MANAGEMENT QUÉBEC INC., who is the sole conforming bid, for a total amount of \$3,220,549.89, taxes included, with two (2) years in option (2024-2025 and 2025-2026), in conformity with tender documents TP210023;

TO charge this expense to budget account 02-420-00-495, as indicated on certificate No. 21-16196 issued by the Treasurer on June 23, 2021.

**2021-381** AWARDING OF A CONTRACT – GENERAL CONTRACTOR SERVICES FOR THE CARRYING OUT OF ARCHEOLOGICAL EXCAVATIONS

RESOLVED: It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Stork, and unanimously  
TO award a contract general contractor services for the carrying out of archeological excavations, to LES TERRASSEMENTS MONTRÉAL INC., who is the sole conforming bidder, for a total amount of \$58,658.75, taxes included, in conformity with tender documents GP2137-21016;

TO charge this expense to budget account 22-421-12-927, as indicated on certificate No. 21-16285 issued by the Treasurer on June 22, 2021.

- 2021-382**                    AWARDING OF A CONTRACT – REPLACEMENT OF TWO (2) R22 VENTILATION UNITS AT THE RECREATION BUILDING
- It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Stork, and unanimously
- RESOLVED:                TO award a contract for the replacement of two (2) R22 ventilation units at the Recreation building, to OMNI VENTILATION INC., who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$210,289.28, taxes included, in conformity with tender documents BP2104-19110H;
- TO charge this expense to budget account 22-419-02-902, as indicated on certificate No. 21-16284 issued by the Treasurer on June 22, 2021.
- 2021-383**                    AWARDING OF A CONTRACT – COLLECTION AND TRANSPORT OF DOMESTIC WASTE, COMPOSTABLE MATERIALS, BULKY ITEMS, CHRISTMAS TREES AND ROLL-OFF CONTAINERS
- It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Stork, and unanimously
- RESOLVED:                TO award a contract for the collection and transport of domestic waste, compostable materials, bulky items, Christmas trees and roll-off containers, for three (3) firm years (April 1, 2022 to March 31, 2025), to WASTE MANAGEMENT QUÉBEC INC., who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$9,530,104.28, taxes included, with two (2) years in option (April 1, 2025 to March 31, 2026 and April 1, 2026 to March 31, 2027), in conformity with tender documents TP210024 ;
- TO charge this expense to budget accounts 02-420-00-419, 02-420-00-471, 02-420-00-473, 02-420-00-479, 02-420-00-485, 02-420-00-495 and 02-420-00-476, as indicated on certificate No. 21-16213 issued by the Treasurer on June 23, 2021.
- 2021-384**                    AWARDING OF A CONTRACT – SUPPLY AND INSTALLATION OF MOORINGS IN THE VALOIS BAY
- It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously
- RESOLVED:                TO award a contract for the supply and installation of moorings in the Valois Bay, to INDY-CO INC., who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$96,394.55, taxes included, taxes included, in conformity with tender documents GP2116-21031;
- TO charge this expense to budget account 03-920-21-004, as indicated on certificate No. 21-16303 issued by the Treasurer on June 23, 2021.
- 2021-385**                    APPROVAL – CHANGE ORDERS – REHABILITATION OF THE TENNIS AND BASKETBALL COURTS AT CEDAT PARK
- It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously
- RESOLVED:                TO approve change orders to the contract undertaken with LES PAVAGES D'AMOUR INC., for the rehabilitation of the tennis and basketball courts at Cedar Park, for a total amount of \$9,820.59, taxes included;
- To consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$819,615.07, taxes included;
- TO charge this expense to budget account 22-419-12-898, as indicated on certificate No. 21-16184 issued by the Treasurer on May 26, 2021.
- 2021-386**                    WITHDRAWAL – CHANGE ORDERS – REHABILITATION OF GREYSTONE AVENUE, WEST OF HERMITAGE AVENUE
- The subject with respect to change orders to the contract undertaken with RÉHABILITATION DU O INC., for the rehabilitation of Greystone Avenue, west of Hermitage Avenue, is withdrawn from the agenda of the present Council meeting.

- 2021-387** APPROVAL – CHANGE ORDERS – REHABILITATION OF THE TERRA COTTA UPPER SOCCER FIELD
- 
- RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
TO approve change orders to the contract undertaken with CONSTRUCTION VERT DURE INC., for the rehabilitation of the Terra Cotta Upper soccer field, for a total amount of \$40,041.49, taxes included;
- TO consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$1,535,659.29, taxes included;
- TO charge this expense to budget account 22-421-02-926, as indicated on certificate No. 21-16235 issued by the Treasurer on June 18, 2021.
- 2021-388** APPROVAL – CHANGE ORDERS – ENHANCEMENT OF THE INTERSECTION OF MAYWOOD AND DOUGLAS-SHAND AVENUES
- 
- RESOLVED: It is moved by Councillor Cowan,  
Seconded by Councillor Webb, and unanimously  
TO approve change orders to the contract undertaken with LES RÉNOVATIONS JOCELYN DÉCOSTE, for the enhancement of the intersection of Maywood and Douglas-Shand avenues, for a total amount of \$1,454.43, taxes included;
- TO consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$69,885.94, taxes included;
- TO charge this expense to budget account 22-419-22-898, as indicated on certificate No. 21-16239 issued by the Treasurer on June 18, 2021.
- 2021-389** APPROVAL – CHANGE ORDERS – CORRECTIONS OF THE LAYOUT OF CERTAIN PLAY AREAS
- 
- RESOLVED: It is moved by Councillor Cowan,  
Seconded by Councillor Webb, and unanimously  
TO approve change orders to the contract undertaken with JEUX-TEC INC., for corrections of the layout of certain play areas, for a total amount of \$ 1,589.79, taxes included;
- TO consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$58,047.11, taxes included;
- TO charge this expense to budget account 22-419-22-898, as indicated on certificate No. 21-16297 issued by the Treasurer on June 22, 2021.
- 2021-390** APPROVAL – CHANGE ORDERS – RECONSTRUCTION OF SUNNYSIDE AVENUE BETWEEN SAINT-LOUIS AVENUE AND SUNNYSIDE PARK, AND OF WINDWARD CRESCENT AVENUE BETWEEN SUNNYSIDE AND COOLBREEZE AVENUES
- 
- RESOLVED: It is moved by Councillor Cowan,  
Seconded by Councillor Webb, and unanimously  
TO approve change orders to the contract undertaken with CONSTRUCTION G-NESIS INC., for the reconstruction of Sunnyside Avenue between Saint-Louis Avenue and Sunnyside Park, and of Windward Crescent Avenue between Sunnyside and Coolbreeze avenues, for a total amount of \$ 3,218.92, taxes included;
- TO consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$2,745,379.00, taxes included;
- TO charge this expense to budget account 22-419-12-896, as indicated on certificate No. 21-16281 issued by the Treasurer on June 22, 2021.
- 2021-391** APPROVAL – CHANGE ORDERS – RECONSTRUCTION OF THE BAIE-DE-VALOIS NAUTICAL CENTRE (FORMERLY GRANDE-ANSE CHALET)
- 
- RESOLVED: It is moved by Councillor Cowan,  
Seconded by Councillor Webb, and unanimously  
TO approve change orders to the contract undertaken with GROUPE PICHÉ CONTSTRUCTION INC., for the reconstruction of the Baie-de-Valois Nautical Centre (formerly Grande-Anse Chalet), for a total amount of \$ 75,230.71, taxes included;

TO consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$4,407,840.27, taxes included;

TO charge this expense to budget account 22-420-02-915, as indicated on certificate No. 21-16300 issued by the Treasurer on June 22, 2021.

**2021-392**      APPROVAL – CHANGE ORDERS – RECONSTRUCTION FOR REPAIR WORK OF THE A-FRAME ROOD OVER THE 6-50 POOL AT THE AQUATIC CENTRE

It is moved by Councillor Stork,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

RESOLVED: TO approve change orders to the contract undertaken with COUVERTURE MONTRÉAL NORD LTÉE., for the reconstruction for repair work of the A-frame rood over the 6-50 pool at the Aquatic Centre, for a total amount of \$ 3,715.13, taxes included;

TO consequently authorize an increase of this contract, bringing the total amount to \$1,170,576.05, taxes included;

TO charge this expense to budget account 22-418-02-876, as indicated on certificate No. 21-16308 issued by the Treasurer on June 25, 2021.

**2021-393**      FILING – LIST OF DELEGATED STAFF CHANGES FOR THE MONTH OF JULY 2021

The list of delegated staff changes for the month of July 2021, as prepared by Mr. Vincent Proulx, Director – Human Resources is filed and members of Council take note.

**2021-394**      APPROVAL – LIST OF NON-DELEGATED STAFF CHANGES AS OF JULY 6, 2021

It is moved by Councillor Webb,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED: TO approve the list of non-delegated staff changes as of July 6, 2021, as signed by Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager.

**2021-395**      APPROVAL – AGREEMENT TO INTERVENE BETWEEN HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA, REPRESENTED BY THE MINISTER OF EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT, AND THE CITY OF POINTE-CLAIRE

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously

RESOLVED: TO approve the agreement to intervene between Her Majesty the Queen in right of Canada, represented by the Minister of Employment and Social Development, and the City of Pointe-Claire, for the obtaining of a federal grant as part of the project for accessible toilets at Tony-Proudfoot Park, the to the extent that the content of this agreement remains substantially conform to the draft previously provided to Council;

TO authorize the Mayor, or in his absence, the Pro-Mayor, and the City Clerk, or in her absence the Assistant City Clerk, to sign said agreement, for and in the name of the City of Pointe-Claire;

TO authorize the Mayor, or in his absence, the Pro-Mayor, and the City Clerk, or in her absence the Assistant City Clerk, to sign section 1 “*Signataires autorisés aux fins de conclusion d’ententes*” of the document entitled “*Formulaire des signataires autorisés d’Emploi et Développement social Canada*”;

TO authorize the Mayor and the Treasurer, to sign section 2 “*Signataires autorisés aux fins de signature de chèques au nom de votre organisme*” of the document entitled “*Formulaire des signataires autorisés d’Emploi et Développement social Canada*”;

TO authorize the Director of the Culture, Sports, Leisure and Community Development Department, to sign section 3 “*Signataires autorisés pour les rapports présentés à EDSC*” of the document entitled “*Formulaire des signataires autorisés d’Emploi et Développement social Canada*”.

**2021-396**

CLOSURE

RESOLVED:

It is moved by Councillor Cowan,  
Seconded by Councillor Stork, and unanimously  
TO close the meeting at 8:58 p.m.

---

John Belvedere, Mayor

---

Mtre Caroline Thibault, City Clerk